THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 51 | SATURDAY, JUNE 30, 1956 | TORONTO, ONT.

Once A Year Anyway Canadians Might Give A Thought to BNA Act

By J. B. McGEACHY
in The Financial Post

Nobody may feel inclined to think about constitutional questions on this hot holiday weekend. Let us assume it will be so, but now is the time for such pondering. For the event we celebrate on July 1, Dominion Day, or Canada Day as some prefer to call it, is the birth of the Canadian constitution.

The Americans explode firecrackers on July 4 in memory of their decision to cast off George III in 1776. The French dance in the streets on July 14 in honor of the revolutionaries who stormed the Bastille in 1789 and let all the scalawags of Paris out of jail.

What we have to shout about on our national day is the passing of an Act of Parliament in 1867 and in London, England, at least a prosaic affair by comparison with hurling defiance at monarchs. . . .

North Americans seldom think of anything they have made as antique (the youth of America is its oldest tradition, said Oscar Wilde) but the BNA Act, 89 years old next Sunday, must rank among the two or three most ancient (basically unchanged) constitutions on earth.

If this sounds like a paradox, consider the state of world politics in 1867. France had an emperor, Spain had a king, Russia had a tsar. The United Kingdom included all Ireland and had a House of Lords that still exercised full legislative power and supplied Prime Ministers. The King of Prussia had yet to become German Emperor. A pope-king ruled in Rome. India was a dependency. Yugoslavia and Czechoslovakia were unheard of. There was no Poland. A Turkish empire governed the Middle East. The shogun ruled Japan; the mikado had not yet arrived. China was under the Manchus. Norway and Sweden were one kingdom.

This in a world of freshly minted political systems Canada's BNA Act is not just respectable. It is venerable. Of course our system is not wholly unchanged. The Governor General represents the sovereign, not the British Government. The Supreme Court is now the court of last resort, not the privy council. But these are changes in form, not substance.

Few Canadians give a thought to the fact that the BNA Act has come safely through the political storms and hurricanes of almost a century; and perhaps it's not a bad thing to go through life without worrying about the basic law of the land. A constitution is like a pair of shoes. If they hurt, better throw them away and get new ones. If they're comfortable, they're unnoticed.

. . . shall we give three cheers for the fathers of confederation and say they built better than they knew? Certainly not; they knew very well what they were doing. . . . The makers of the BNA Act included some of the best and boldest political minds of the 19th century. They are worth remembering.

The Canadian constitution has been comfortable, like few others, but so has the U.S. [illegible]

(Continued on [illegible])

Nisei United Church Congregations Seen Needed for Many Years to Come

Nisei and Issei congregations in the United Church of Canada will continue to flourish indefinitely, in the view of ministers and missionaries concerned with the Japanese churches, who met for four days from last Saturday until Tuesday in Toronto.

A definite need for Japanese congregations was emphasized, preferably with one Issei and Nisei minister. The inclusion of both Japanese and English-language services in one church building was seen as particularly beneficial to family unity.

After World War II the United Church of Canada had followed the government's Japanese dispersal policy in urging gradual integration of church members of Japanese origin into any and all United church congregations. Experience of the past ten years has called for reconsideration of this stand, and this week's conference felt it was out of the question to abolish the Japanese congregations, although individuals should be encouraged to join outside churches if they so desire.

A resolution urging reversal of the Japanese church dispersal idea will be submitted to the national meeting of the UCC board of home missions, from which body the Japanese United church, though independent, adopts its basic policies.

Among various other topics of discussion was that of immigration. Canada's restrictions on Japanese immigrants were criticized as discriminatory on racial grounds. A resolution urging the government to reconsider its policies will be sent to the Board of home missions for forwarding to Ottawa.

Japanese UC Delegates to Meet Biennially; Rev. Shimizu Heads Mission As Chairman

This week's meeting was the first of what are to be biennial conferences of workers in the Japanese United Churches. Next conference is to be held just prior to the 1958 UCC biennial general council.

Rev. Dr. K. Shimizu of the Toronto church will act as chairman of the Japanese church mission, with Rev. Tak Komiyama of Hamilton as secretary-treasurer. In future, each congregation will contribute a fee to the biennial conference to pay costs of sending lay delegates as well as ministers.

Japanese United congregations are currently held in eight centres:

Montreal (Rev. Gordon Imai), Toronto (Rev. Shimizu), Hamilton (Rev. Komiyama), Winnipeg (Rev. Y. Ogura), Lethbridge (vacant), the Okanagan (Kelowna-Rev. J. Kabayama), Pacific Coast North (Vancouver-Rev. W. R. MacWilliams), and Pacific Coast South (vacant).

Delegates at this week's conference were: Rev. K. Shimizu, Rev. MacWilliams, Rev. Komiyama, Rev. Imai, Rev. Ogura, Rev. Kabayama, and missionaries Madelaine Bock (Greenwood) and Jean Stewart (Hamilton).

50 Nisei Attend Panel Discussion

A good crowd of about 50 Nisei gathered in the Sunday School room of Queen Street United church Tuesday evening to listen to and join in on a panel discussion on problems of the Nisei church.

Panel members were the delegates to the conference of Japanese United church workers, which concluded Tuesday afternoon. Kaz Oiye acted as moderator.

Considerable time was spent in the discussion of intermarriage between couples of different religious faith or racial background. Instances of unsuccessful matches were related and deplored, but panel members agreed they would encourage mixed marriages as long as the relationship is based on "firm foundations."

Thoughtful Actor Finds Stimulation in Orient

HOLLYWOOD.—"I found so much to stimulate me that I couldn't begin to tell about it in one conversation."

This was a serious, thoughtful Marlon Brando talking about his recent journey to the Orient. He went there (1.) to do research for a film about the United Nations he plans to produce, and (2.) to film location scenes of "Teahouse of the August Moon." Here are some of his observations:

"Americans don't even begin to understand the people of Asia. The average American couldn't tell you even three of the five main bodies of land that comprise Indonesia, what the capital is, what natives' attitude toward the Dutch is . . .

"American prestige is dwindling among the free countries of Asia while the great masses of China and Russia are awaiting to gobble them up. Our understanding of Asians will never improve until we get out of the habit of thinking of the people as short, spindle-legged, buck-toothed little people with strange customs. . .

"Except in Manila, where they went mad, the film fans in Asia are the most considerate and thoughtful I have ever seen. They stand at a distance and don't bother you. Often they give you little gifts; I must have gotten hundreds of them. . .

"The industry, kindness and courtesy of the Japanese made a terrific impression on me. They seem to incorporate their religion into their daily life much more than we do. . .

"The Asians are looking to us for signs of friendship."

Brando is all fired up to make a film that will bring Americans closer to an understanding of Asians. His present plan is to portray an American worker for the U.N. in Asia and depict his [illegible] to Asian culture and people.

Sunbury UFAWU Local Returns Nisei President For 2nd Term in Office

VANCOUVER.—Hideo Onotera, who has "for as long as I can remember" been known as "Hides", was elected president of the Sunbury Local of the United Fishermen and Allied Workers Union at a meeting held earlier this year. This is the second straight term for the popular gillnet fisherman.

Hides attended the 1956 convention of the United Fisherman and Allied Workers Union last March as a delegate from the Local and was promptly nominated and elected to the executive board by a substantial vote.

Hides Onotera has been associated with the fishing industry for most of his life and is now out halibut fishing aboard his gillpetter.

During the visit of the trade union delegates from Japan's fishing industry as guests of the UFAWU earlier this year, Hides helped out on several occasions as interpreter.

He is married, with a family and makes his home in Sunbury.

Jack Goto will also serve in the coming year on the executive of the Sunbury Local.

CNE Penmanship Prizes Won by Nisei Girls In Toronto, Revelstoke

Lily Tsumura, a grade twelve student at Central High School of Commerce, Toronto, and Jean Fukuzawa, in grade six at Selkirk School, Revelstoke, B.C., were second prize winners of their divisions in the Canadian National Exhibition Penmanship Contest held by the Women's Division.

With over 2,500 entries from school children of grades one to twelve to consider, judges awarded 24 prizes of $10 and $5 to winners in all 12 divisions. Entries were judged on the basis of neatness and form.

Chinese Canadians Optimistic of Chances For Immigration Changes

VANCOUVER.—A change is expected soon in Canada's immigration laws to enable 3,000 Chinese Canadians to bring wives from Hong Kong.

Just back from Ottawa, Foon Sien, head of the Chinese Benevolent Association, said he believes the government will announce the change in regulations within the next few months.

Mr. Sien has been making trips to Ottawa for seven years in an effort to change the present legislation which required young Chinese Canadians to make the long trip to Hong Kong to find a wife, marry her there and then bring her to Canada.

Mr. Sien's objections to this set-up are based on the fact this is an expensive procedure which "many young men cannot afford." His association wants the regulations changed so the bride can come to Canada and marry the man here.

"Mr. J. W. Pickersgill, minister of immigration, was very sympathetic about the matter and indicated the government would take action," said Mr. Sien.

Japanese Woman No Longer Walks Behind Husband

OTTAWA.—The ladies-first custom is invading Japan. It is the most obvious sign of the changing status of women, says Mrs. Shinichi Kondo.

Wife of the counsellor of the Japanese Embassy here, Mrs. Kondo said Japanese women no longer walk a respectful distance behind their husbands. They walk beside their spouses—sometimes even a step ahead.

That is, if they have a husband. For there is a male shortage in Japan, Mrs. Kondo told an Ottawa Women's Group.

In the 30-34 age group alone, there are 81 men for every 100 women and "this leaves many unmarried women," she said. Japan, with a population of 89,000,000, has about 45,000,000 women and an annual population increase of about 1,000,000.

But women generally are taking their place in Japan's political, economic and social life.

Women continued to work after the war to supplement family incomes and now form 29 per cent of Japan's labor force.

JAPAN TRADE CENTER OF TORONTO EXHIBITS MERCHANDISE FOR MONTREAL BUSINESSMEN

MONTREAL. — Montrealers had an opportunity this week to see some of the products—from traditional pottery to precision cameras—which have re-established Japan as a world trading nation since World War II.

A "Japanese Merchandise Show" was held Wednesday and Thursday in the Windsor Hotel.

"Japan's need to export to Canada has been heightened by the fact that Japan is now the world's second largest buyer of Canadian wheat," [illegible], executive director of the Japan Trade Centre in Toronto, said today.

"Japanese-Canadian trade now runs in Canada's favor by a ratio of about two-and-a-half to one. As Japan increasingly becomes a wheat-importing, rather than a rice-eating, nation, her need for reciprocal international trade with dollar countries grows accordingly."

Officials of the Japan Trade Center, which sponsored the show, were on hand to give businessmen interested in Japanese products advice and quotations.

Two local girls, [illegible]

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU .... English Section Editor
KEN MORI .... Japanese Section & Advertising

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized second class mail, Post Office Dept., Ottawa

JAPANESE PROBE QUESTION OF ORIGIN

(From "The Left-Hand Corner," in The Lethbridge Herald)

Freed from the theory that the emperor is divine, Japanese scholars are trying to find out about their origins.

Japanese scholars are agreed that few problems present greater difficulties to anthropologists than tracing the origin of the Japanese people. Surviving records lack historical accuracy. Archaeological research has been slight.

Before the war, says a Reuters dispatch from Tokyo, Japanese scholars were unable to publish their findings, because no one dared to throw doubt upon the divine origin of the emperor. After Japan's defeat, however, the emperor publicly renounced descent from the gods and anthropologists here have now started to publish their theories.

Scientists apart, any rough-and-ready observer in a Japanese street will see plenty of types which would appear at home in the Mediterranean, the Arab countries, Malaya or the Philippines, Mongolia, or the Tuamoto islands.

Many Japanese have a Polynesian cast of countenance. Many are clearly of the Mongol type.

Dr. Masuo Oka, professor of social anthropology at Tokyo University, notes two easily distinguishable main types in Japan: the plebian and the patrician.

The "plebians", he says, have dark skin, high check bones, and heavily-boned physique. The "patricians" are more finely built, often taller, with aristocratic features and a pale skin. Japanese women of this type often take great pains to preserve the whiteness of their complexions.

According to Oka, there are today four main schools of thought. He himself believes that his countrymen are descended from an aboriginal people, but more conservative scholars cling to the belief that the Japanese are descended from gods.

Others argue that successive waves of people of Mongoloid stock made their way through Manchuria to Japan via Korea and a fourth school of thought insists that the Japanese came from the south and originated in Malaya and Indonesia, crossing the seas in search of more fertile land.

One great difficulty, Oka says, is the origin of the Ainu. These people, physically distinct from the Japanese, inhabit Hokkaido, Japan's northernmost island. They are easily recognizable by their dark skin and hirsute features. Oka describes them as neither Japanese nor European, but says that foreign scholars have classified them as Mongoloids.

As proof that the Japanese are of Mongoloid stock other scholars point to the fact that only eight miles of water separates Hokkaido and Sakhalin.

McGeachy

(Continued from Page One)

Yet our American friends not only talk about it all the time but revere it like a sacred text. It would be too much to ask Canadians to revere the BNA Act but, once a year on July 1 anyway, they might give it an affectionate thought. . .

Prejudice Fading, But Self-Segregation Continues

(The Grand Forks Gazette)

For some months now, the racial situation in the Southern United States has been drawing criticism to that section of the U.S. Canadians, who believe they have a long tradition of racial equality and freedom, have been particularly keen to look down their noses at their southern cousins. . .

Do we still have racial prejudice and segregation in our midst? A few years ago there could be no hesitancy in saying "yes, we do have." It was impossible or almost so for a Doukobor Canadian or Japanese Canadian to buy land or build a home in the city of Grand Forks. Business was virtually a closed corridor to them. At the entertainments of the rest of the population they were often effectively excluded.

But education in our schools, and enlightenment in our civic government changed much of this. The Doukhobor and Japanese Canadian are now very much a part of our community, and a welcome part. . .

But while prejudice is disappearing, segregation is still with us.

But that segregation may not be exclusively on one side or the other. There are many groups in the city and district that ask for help from everyone, but not everyone serves. The Board of Trade is one example, the Hospital Board might be another. The Cancer Society, the Red Cross Society, the recreation commission and many others want and should have representatives from the Doukhobor population.

Until they begin taking a more active part, segregation, however mild, will continue. Until this segregation ends, Grand Forks as a community cannot go ahead as fast as it should and could. . .

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, JULY 1, 1956
11 a.m., English Service
"BODHISATTVA"
Rev. [illegible] Buddhist Church
EVERYONE CORDIALLY INVITED

NISEI UNITED CHURCH [illegible] Queen St. W., Toronto
SUNDAY, JULY 1, 1956
[illegible]

PROUD SERVICE RECORD

200 Issei Enlisted For First World War

"Looking Backward," a regular feature in the Lethbridge Herald, last week contained this interesting item, extracted from the newspaper's files of 40 years ago:

The 13th Mounted Rifles from Medicine Hat were recently inspected in Ottawa by the Duke of Connaught and excited more than usual interest because it contains a complete platoon of Japanese recruited in Southern Alberta.

Long forgotten by many Issei, the story of Japanese Canadian soldiers in the First World War is unknown to the younger Nisei and Sansei of today. The following was recorded in The New Canadian on Sept. 8, 1939:

THIS country is now at war with Germany" — these words solemnly uttered by Prime Minister Neville Chamberlain on the most momentous occasion in history since Great Britain went to war with the same country 25 years ago no longer spell active service for thousands of World War veterans.

Nevertheless, it is in their minds that memories of untold sacrifices, of heroic deeds and of nerve-racking horrors of that titanic struggle remain most deeply seared.

Many died hoping that unending peace would be ushered into a war-weary world and that mankind would have to shed no more blood to settle disputes. Vain have been their hopes, but the magnificent record they compiled during their service in the trenches, on the seas, and in the air, shine on unburnished.

The Japanese war veterans, too, have a record to which they may point with pride, a record all the more creditable in view of the unusual difficulties they had to face to fulfill their duties.

Responding to the patriotic call to arms following that historic day, Aug. 4, 1914, when Great Britain declared war on Germany, the Japanese through the Canadian Japanese Association asked the Prime Minister of Canada, Sir Robert Borden, permission to enlist in the Canadian Army and Navy. Definite answer, however, did not come until the following year.

In December 1915 Capt. Colquehoon of the Canadian Army Service Corps approached the Canadian Japanese Association and suggested the possibility of Japanese volunteers being accepted by the Canadian Militia. The Association set out immediately to ask for volunteers holding high the slogan: "The time has come when our loyalty to the country of our adoption is to be displayed."

Local Japanese newspapers cooperated and urged the patriotic Japanese to volunteer their services. Mass meetings were held in Vancouver, New Westminister, Steveston and other Japanese centres and in each case, resolutions were passed pledging support to the plan of the Association.

Within a few days applications for volunteer service rolled in and from January commenced the medical examination of the Japanese volunteers at the military office by the medical officers.

Spirit Helped Fight Anti-Japanese Feeling

The local Canadian papers warmly applauded the action taken by the Japanese Association and the Japanese volunteers. It can be said that the action of the Association helped to stimulate patriotic feeling among the general public and to alleviate the anti-Japanese feeling that had persisted in the province.

Though many were turned down on account of age or unfitness, 202 men passed the medical examinations and they formed the "Japanese Volunteer Corps." Training commenced on Jan. 17, 1916, at the Cordova hall, under the command of Capt. Colquehoun, Lieut. Bush, Sergeants Mangol and Hall.

Training diligently for three months the men were ready for the front and becoming anxious for definite word of approval from headquarters to leave for France, they sent Mr. Yamazaki, president of the Association, to confer with the Minister of War. Despite his visit to Ottawa still answer was not forthcoming.

Finally after three months of waiting, word reached the Association that since the Japanese could not form a separate battalion of 1,100, Japanese volunteers were not needed. Disappointment and gloom weighed down the spirit of the men and of the community for the people had patriotically dug deep into their pockets to raise funds for the training and maintenance of the volunteers.

Nothwithstanding, all was not lost. Two weeks later a recruiting officer from Bramore, Alberta advised the Association that he wished to include a company of Japanese in his battalion.

When confirmation from the Canadian Government arrived on June 6, the clarion call for volunteers was again sounded. One by one they responded and were sent to Alberta to enlist in the various battalions there.

May 16 saw the first batch of Japanese leave with the 209th Battalion. The 13th Cavalry Battalion which later became the renowned Princess Pats included 42, the 192nd had 51 and the 175th had 37 Japanese soldiers. The 191st Battalion which left March 1, 1917, took the last of the volunteers.

They had a proud record to look back upon. Out of the 196, 151 returned, just 10 escaping scatheless. Four were made sergeants. They are Mitsui, Shoji, Tatsuoka and Iwashita. Thirteen were awarded the Military Medal for distinctive bravery. High honor was paid to Otomatsu Yamamoto when he was decorated with Bar to Military Medal.

That these Japanese veterans fought gallantly and faithfully for the Allies in France despite the language handicap and that [illegible] responded to the call to take part in the Veterans' Guard of Honor [illegible] [illegible]

If Not Here?

Not by group and not by mass
Do I greet them as I pass,
But by sister, but by brother—
Made distinct from one another.

What dark prejudice in me
Would shape and color what I see?
How combat the frightened snob
[illegible]

Each of us at secret core
Knows the wall the bitter more,
Knows how cowardice and fear
[illegible]

[illegible]

WA. 1-6066 OX. 4-4407 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
Office: Room [illegible]
229 Yonge St., Toronto
EM. 3-5003 — OX. 1-2388 (res.)

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res: RO. 1-5[illegible]

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DONSEE HEALTH CENTRE
74 College St. — Toronto
WA. 4-8966, EM. 4-3603 (Res.)

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Print
847 BAY STREET, TORONTO • EM. 8-1766
Res. 20 BEVERLEY STREET • EM. [illegible]

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
593 Yonge St. Toronto
WA. 1-8549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3869 (residence)

254A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage, Consult
[illegible] KAKUTANI
[illegible]
Established over 35 Years
[illegible]

Saturday, June 3[illegible]

日本食料雑貨一切直輸入
天野商會
T. AMANO CO. LTD., Phone TAtlow 9733
1139 East Hastings St., Vancouver 6, B.C.

歸道館道場
28 Major Street Toronto, Ont. Phone WA. [illegible]

大陸家庭藥
CONTINEN[illegible]

息子(むすこ)の縁談(えんだん) (二二)

林 房雄

霧と青空

湘南列車は超満員であった。品川から乗りこんだのでは、空席どころではない。伊豆箱根方面行の団体客が三組も四組もぶつつかり合い、重なりあつて、二等車の座席を占領していた。新婚旅行らしい若い一組まで通路に立たせられている。東京駅から乗つても、坐れなかつたらしい。

団体客にとつては、列車の中がもう宴会場である。乗りこんだ途端に、酒のラッパ飲みがはじまる。飲めない連中は菓子や果物や弁当の包みをひらげる。日ごろは無口なものも、大声でしやべり出す。意味もなく高笑いする。一番お行儀のわるいもの、一番下品な話をするもの、一番傍若無人に振舞うものが人気者に見え、英雄に見え、本人もそのつもりになる。まず、それが団体旅行の楽しさというものであろう――御近所迷惑は別として。

横浜につかないうちに、もう酔つばらいが出た。まるでケンカみたいな議論をしていた男が、突然、センチメンタルになつて歌い出した。

「嫁(さま)とハァ、旅よすりァ 月日もわすれ ホ ハチョセエ [illegible]いすが鳴い 春じや [illegible]」

いくらか小太郎君とミドリさんにあてつけているつもりかもしれない。

二人は通路に立たされて用もないのに歩きまわる客達におしまくられ、苦笑しながら顔を見合せているばかりである。

横浜に着くと、移動用の大きな袋をかついだアメリカ兵の一隊が押しこんで来て、混雑はさらに殺人的となつた。

「小太郎さん、ほんとに大丈夫?」

ミドリさんは小太郎君の傷が心配でならない。

「大丈夫だ。宿についたら君にホータイをとつてもらうよ」

小太郎君はソフトをアミダにかむつて、頭のホータイをかくしたつもりでいるだが、かくし切れない白い布の色が、ミドリさんの眼にしみるのだ。

ミドリさんは網だなの上からトランクをおろして、

「ねえ、あつちへ行つてみましよう」

「三等車はもつとこんでいるよ」

「洗面室があいているらしいわ」

だが、洗面室も満員であつた。ゴルフの道具をまたの間にはさんだ紳士が二人洗面台の上にがんばつていた。

通路において、

「仕方がないわ。これにおかけなさい」

「君がおすわりよ」

「あたしはいいの。病人ではないんだから」

「僕も病人は自発的に廃業したんだ」

「看護婦のいうことをお聞きなさい」

「はい。坐ります」

小太郎君が坐つた途端に、アメリカ兵がわりこんできて、二人の間に兵隊袋をおいたので、話が出来なくなつてしまつた。

だが、それでも楽しかつた。まわりは混乱とパン騒ぎ押し合いへし合いだが、二人の旅は団体旅行ではない。どんなにまわりが騒ごうと、二人にとつては、二人きりの旅なのだ。

小太郎君とミドリさんはアメリカ兵の金髪越しに眼を見合せて、微笑した。

ト市県公會野遊

トロント日系人県公會では七月八日ベーリングトンのラサール公園に野遊會を催す。同日午前十時チャーチ前出發、會費大人五十仙、子供無料。

人事消息

●日本行便船 七月七日チャイナ・メール號、七月十四日オノサリ號何も晩市出港

■婚約 ▲レスブリッジの西川春枝氏長男道君と中村ツル氏長女シゲ子(メー)さんは大橋勘四郎氏夫妻の世話で六月廿四日ニュー・チャイナ樓で婚約披露した

■結婚 ▲トロントの山下義太郎氏夫妻長男一郎・ボブ氏と大槻留吉氏夫妻長女スエ子・スーさんは六月十六日ト市佛教會に於て辻顕教使司式で結婚式を挙行、スコットレストラントにて披露、ニューヨークへ新婚旅行した ▲トロントの吉田茂之氏夫妻長女満江・リリアンさんとカルガリーの桑原節子夫人長男晶・ディック氏は六月二日メトロポリタン合同教會に於てブリスビン牧師司式の下に結婚式を挙げミュアヘッド・レストラントにて披露、バーミユダへ新婚旅行した

結婚御挨拶

桑原 晶(ディック)
吉田満江(リリアン)

豫て婚約中の兩人は去る六月二日メトロポリタン合同教會に於てブリスビン牧師司式の下に結婚式を挙行、ミュアヘッド・レストラントにて披露致しました節は御多忙中にも拘らず御来臨下され且又過分の御祝儀祝品祝辞祝電等を頂き御芳情の程誠に有難く感謝致します。尚今後共兩人に對し御交誼と御指導を賜り度略儀乍ら紙上を借りて御禮と御願い申上ます。

新居は左の通りであります

3850 Yonge St. Toronto, Ont.

カルガリー 母 桑原節子
トロント 父 吉田茂之
母 スミ子

花 鉢植 切花 花束 花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。
イーノー花屋 (佐々木)
ト市レンフソン街六二
電話エフナ・エー二〇四一
(市内配達は無料)

トロント佛教會
バサースト街九一八
電話エルイー一四四三〇二
七月一日 午後二時
「ボサツ」 猫田開教使

聖公會日系人部
電話エルイー一五五〇四六
七月一日 午前十一時
聖餐式
「我、罪人」 今井牧師

日系人合同教會
電話イーエム三一・九四九
七月一日 午前十一時
日曜禮拜 ファー牧師

新着御案内

▲ニューム二重ムシ器新式▲ニューム茶沸し五合入▲プラスチック醤油さし▲養命酒▲若素▲ウニ瓶詰▲サンレヨ入塩昆布▲新竹の子▲ホマレ漬▲チョーシタ蒲焼▲茄子辛子漬▲野菜入ナツマアゲ▲新丸干ウルメ▲あられ類各種〇佛壇附屬付〇佛具其他一切

好評の□□□ 白菊印 大丸印 □□□ 加奈陀特約

日本食料雑貨一切直輸入

天野商會

T. AMANO CO. LTD. — Phone TAtlow 9733
1139 East Hastings St. Vancouver 6, B.C.

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロントヤング街三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三一五〇〇二
自宅オエクス一一三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

モナーク生命保険
後藤金平
ハミルトン市 オタスフオド街五九
電話ゼーエー七一 九六〇
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson 2-9274
Residence JAckson 7-1980

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani
H. A. Roberts Ltd.
530 Burrard St.

花
○○○○○上品にアレンジするのが本店の特長であります どんどん○○○○な御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto.
Phone HU. 9-4654

△マッサージ△電気治療△水治療法など一切
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 3-7826
A. S. OZAWA
Physio-Therapist
354 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

歸道舘道場
38 Major Street
Toronto, Ont.
Phone WA. [illegible]

日系人の顧客へ!
ますます日系人の顧客が[illegible]は皆様のはかありません[illegible]と正直をモットーとして皆様の[illegible]に努力申し上げます。[illegible]ルエステート協会員のケン・ワイルズ[illegible]購入を何卒御相談下さい。
日系主任 [illegible]
AGENT FOR KEN WILDS REALTOR
M. YAMAGAWA
PHONE OFFICE WA. 1-1191 — RES [illegible]

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow
明るい家庭は保険から
一家の幸福を永続するために貯金をしながら保護をうく
クラウン生命保険を御選び下さい
本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田[illegible]一
電話パシフィック七三四一
自宅エルデン二五二八
井上ロイ 自宅デクスター三〇三一

日系客を大歓迎!!
△宴会△結婚披露宴△婚約披露宴△シャワー△その他のパーティーの御用に應じます。
香港で修業してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調理します。ぜひ御来館下さい。
チャイナ・ガーデン
126 Elizabeth St. (at Dundas) Toronto
Phone EM. [illegible]

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589
れ米はリバテー米
――百斤十六弗五十仙のを――
○特価大賣出し
八月一日まで
一千俵にかぎり――
百斤 十五弗
二百斤 廿九弗五〇仙
何んでも揃う、何んでも安い!
大陸家庭消費組合
トロント市[illegible]

お嫁さん呼寄せ

二、三カ月の内に規則變更か

△中國系カナダ人が香港から花嫁になる人を呼寄せられるようにして貰いたいとカナダ中國人慈善協會代表者がこのほどピッカースギル移民相に會いブリーフを提出したことは既報の通りである。中國系カナダ人の花嫁呼寄せには一千弗のボンドを出し、お嫁さんになる人をカナダに入國させたうえ、一ヵ月以内に結婚式を擧げることになつている。

△この提案は日系人にも直接ひびくものであると六月六日付の本紙で報じたが、それは若しオタワ政府が中國人の要請を容れ、花嫁の入國を許すことにすれば、日系人も當然これに含まれるべき性質のものである。中國人慈善協會のフーン・シェン會長はピ移民相と會見の結果、約三千人の中國系カナダ人はやがて香港から花嫁を呼寄せ得るだろうと語つている。

△日系人も同じだが、中國系人はお嫁貰いに本人がわざ／＼香港まで行き、結婚してから揃りで歸り後からワイフを呼寄せると言うことは莫大な旅行費を出さねばならず、若い者は到底その費用を出し得ない。この點をピ移民相に說明したので移民相もひどくこれに同情し、何んとか善處すると約束したので、ここ二、三カ月には移民法を變更、未來の花嫁がカナダにいる未來の花婿の許に來ることが可能となろうと慈善協會々長は述べている。

人種的差別移民政策の再考を要求

合同教會教役者會議で決議

六月二十三日から四日間トロントで開催された全加の日系人合同教會教役者會議では、カナダの移民政策についても討議し、

日本移民を禁止していることは人種的理由からの差別であることを非難し政府に移民政策を再檢討することを要求する

決議を可決し、合同教會の內國傳道局を通してこの決議文をオタワ政府に送ることになつたほか、日系人のみの禮拜については、次の如き態度が表明された。

△二世及び一世の禮拜をずつと繼續する必要があり同じ教會內で日本語と英語双方の禮拜を行うことは家族結合の上から特に有利である。

△戰爭と共に合同教會は政府の日系人散在政策に順應して、日系人はそれ／＼の居住地域の教會に行くことを勸めて來たが、過去十カ年間の經驗は、この立場に再檢討を加わる必要を感じた。日系人のみの禮拜を廢止するなどと言うことは論外だという意見であるが勿論地元の教會に行きたい向きにはこれを奬勵する態度をとる。

合同教會のこの會議は二年に一回開催するもので次は一九五八年に開催されるが日系人側の議長には清水牧師、幹事會計には小宮山牧師が選定された。

同土曜日夜にはクイーン街合同教會創設十周年記念祝賀會を兼ねた各地代表の歡迎會が開かれた。

漁組合支部長に小野寺氏を再選

サンペリー地方漁者組合支部では今年もまた評判のよい小野寺秀夫氏を支部長に再選した。小野寺氏は日白人間に「パイズ」の愛稱で知られて居り、今年二月晩市で行われた漁者大會でも幹部に擧げられ、また日本からの代表者の通譯をつとめた。小野寺氏は目下ギルネット船を操りハリバット漁に就漁中である。

宮城道雄氏死去

【東京時事通信】琴の大家として知られる宮城道雄氏は大阪での演奏會に出席のため二十四日夜東京發列車で西下の途次、列車からふり落され重傷、病院に收容されたが頭部出血多量のため間もなく死去した。享年六十二才。

「女人禁制」とは古い

東京の二女性が大峰山にのぼる

【東京時事通信】「女人禁制」の靈場として千三百年の傳統を持つと言われる奈良縣吉野郡大峰山（おおみねさん）に是非女性を登らせようという計畫が東京神田の「登山とスキー普及會」の手によつて進められて居り話題となつている。問題の大峰山は古へから修業靈場として女人の登山が禁止されていた。この傳統のオキテを破ろうとする「登とス山キー普及會」の言い分は「女性を不淨扱いするのは憲法にうたう自由平等の精神を踏みにじるもので信仰をタテに「女人禁制」を守り抜こうなんて言うことはいまどきバカバカしいことだ」というにあり、近く會長の山本有氏がとりあえず會員の女性二名を連れて大峰山に向う。これを知つた地元側ではピケを張つて絕對阻止すると手ぐすね引いて待ち構えて居り成行きが注目されている。

紫煙　ケンソー

最高勳章

△ヴィクトリア女王が武勳拔群の軍人に勳章ヴィクトリア・クロスを初めて授けてから丁度九十九年目。この最高勳章をうけた生存者三百名が今週ロンドンに集り、女王から「有難いお言葉」を賜つて感激したそうだ。しかし、これらの勇士のうちにはこの最上の勳章が生活のカテとならなかつた事を体驗した者もいる。

△カナダからヴィ・シー勳章所有者が記念すべきこの行事に參加することについて、一時はオタワ政府とやかましく議論し合つたものである。最高勳章を貰つてはいるが、生活が苦しくて渡英できない、政府で旅費万端を出してくれ、というのに對し「そんな餘分の金はない」と斷られ、在鄕軍人會や新聞で散々非難されたあげく、やつとヴィ・シー勇士に渡航費と滯在費を與ねることになつた。

△ところで、カナダから行くうちの一人、トロントのロブソン氏はヴイクトリアクロスを貰つたが、一九二三年英國からカナダに移住するとき、旅費の一部にとこの勳章を八十ポンド（今のカナダ貨にして約二百二十弗）で賣つたので、晴れの儀式に參加できないと大さわぎ。グラスゴー市の新聞に廣告を出し「私の勳章やーい」つてわけで、やつとさがし求めて戻つたものを胸につけ、意氣揚々と仲間に交つて英國に渡つたというのもある。

「移動展」盛況

既報の通り、モントリオール市のウインザー・ホテル內でグレード・センターの「日本移動展」が廿六日から廿九日まで行われ、トロントのフレード・センターからは全員出張、オタワの日本大使館からは有働書記官が出向いた。展示品はマンダリン・オレンジ罐詰から測量機械、カメラ、チャイナウエア等々で、デイラーやバイヤーの應待に汗ダクだつたと言う。この日本品展には高垣ルーシー孃（二二）と鹿谷シャリー孃（一六）が日本着で伊島所長を助けて接待した。なお有働書記官は今週、モ市からケベック州の奥へ日本商品賣込みの旅行に上つた。

如月クラブで懸賞俳句募集

如月クラブでは創立五周年記念の懸賞付俳句を全加から募集することになつた。「納涼」「朝顔」の二題で八月末日締切り。左記廣告を參照して同クラブ文化部へ送るがよい。

懸賞付俳句募集

本クラブ創立五周年を記念し文化部では左の如く全加に亘り俳句募集を致します所、同好者の應募を希望します。

△課題＝「納涼」と「朝顔」各題一人二句以內
△締切＝八月末日
△發表＝九月末豫定
△應募資格＝流派を問わず何人も應募自由
△選者＝如月クラブ內文化部
△賞＝薄謝呈上一、二、三等に秀逸五句、佳作十五句を選び紙上發表
、應募者は住所（英字）氏名及俳號を明記されたし。
△投吟先＝如月俱樂部文化部宛とし「俳句」と表記の事。

205 Dundas St. W.
TORONTO 2, ONT.
如月クラブ文化部
後援　曉、ローメ同句會

明朗熱血小說

柔道開眼　秋永芳郎　長篇・東小說、松竹映畫化　一、七〇
黑帶水滸傳　下村明　東寶映畫化　一、七〇
黑帶嵐　甲斐克彥　一、六〇
黑帶三國者　下村明　東寶映畫化　一、六〇
ばらのこう道館　富田常三　大映々畫化　一、三〇
講道館の鬼　梶野悳三　三、八〇
江戸っ子三四郎　城戶禮　一、八〇
空手　牧野吉晴　東寶映畫化　一、六〇
●その他明朗青春小說、ユーモア小說、[illegible]ラブロマン小說や面白い[illegible]

航空機郵便
特手續代理　龜岡書籍貿易[illegible]
KAMEOKA BOOK TRADING Co.
113 McCaul St., Toronto
Phone EM. 8-9934

㊎ 正油 一ギアロン
美味しくて[illegible]より愛用されております。

○各種アラレ類 △[illegible]△[illegible]
タイアラレ△小鬼アラレ△[illegible]
取交せセンベイ其他色々。
○[illegible]のころ方に[illegible]万金膏薬
電話[illegible]
ユニオン・ストーア
UNION STORE — Phone GE. [illegible]
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

天下一品
—色— —味— —香—
三拍子そろつた
天下一品のキッコーマン
—注文は古屋から—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING Co. Ltd.
381 Spadina Ave., Toronto
Phone WA. [illegible]

歸って來てみて—（二）

―旅行記並びに生活の記―

卜市　中村生

私が指定された列車二一う號だ。何の事はないこち二號に入つた時私は與で笑らこそ通譯が欲しい所なの顔で手を振つている少年に……と思いながらも、そ氣がついた。彼を見ても誰こは「旅の恥はかき捨て」も構ないし明らかに私に教とはかりに引き受け、ここ迎の意を示しているのだ。に飛んだ彌次喜多道中が始まさかカナダに來て友のあつた。然し乍らここで私はる譯でもない私は、意外に大きな障害に行き當つた。思いながら傍に行つた處いそれは私の中國語は北平語きなり「慈斯邊兒走？」と言であり彼の話すのは香港語方は何處に行くのか？」とであると言う事だ。だが、開かれたのだ。何と彼は中國は既に振られている。そ國から來たばかりの若い移こで止むなく不明な所はす民であつたのだ。私はこので筆談で片付ける事にし時程學校で受けた中國語いたが、此の奇妙な取り合せ授業を感謝したことはなかは、同乘している白人に好つた。話をよく聞いてみる奇心を與えたらしく、色々と、卜市に居る父母のもとな白人が次々と友達になつに行くのだが全然英語を知て呉れ、おかげで樂しい旅らないから通譯を頼むといを味う事が出來た。正に「旅は道連れ世は情」である。

一人寢る線路の空や冬近し

ロッキーの雪路みわけて汽車は行く

果しなき草原の彼方陽は落ちぬ

日本と違つて廣軌鐵道である此の國の汽車旅行は、思い切り話の出來ないもどかしさと、或る區間景色の單調な點（土地の廣大により、景色の移り變りがスローな事）を除いて正に快適であつた。既に眞白に蔽れたピーシーの山々、その高く聳ゆる險しき峰、本當に西部映畫そのものの雄大な景色は、日本で見なれた巧緻を極めた自然の美しさとは別な味を與えて呉れた。然も、車中で奏されていた「デビイ・クロケット」「ハイ・ヌーン」「スラーク・コーナ」の曲とマッチして、さながら輕馬車で旅をしている樣な錯覺を起した。

ピーシーを出て平原州に入ると今度は行けども行けども草原又草原、いやという程此の國の大きさを知らされた。日本では「陽は既に西山に沒し」云々と言われるが、此の國では通用しそうもない。遙かなる地平線の果てという大仰であるが、それ程廣い平原なのだ。その昔滿州旅行をした事があるが、正に同じ平原でもケタ違いなのに驚いた次第である。

木枯しに吹き送られて都入り

汽車がウイニペッグを過ぎる頃から外はひどい吹雪となつたが、當州内に入つてから再び平靜に戻つた。愈々今夜卜市に着くのだ。東京を出る時、汽車だと四、五日かかるとの事だつたが考えてみると丸三日しかたつていない。さては先日の吹雪に押されて少し早かつたのか等と、退屈の餘りにつまらぬ事を考えている間に列車はユニオン停車場に辷り込んだ。私は例の中國少年と「再見々々」（左樣奈良）と別れの言葉を交わし花月御老人の出迎を受けて直ちに亡父の友人である高島氏宅に赴いた。同夜は花月、高島、杉方の三氏（何れも今回の歸國に際し一方ならぬ御世話を受けた人であり、同時に入國に際しての保證人である）と夕食を共にし、今後に關する注意並びに激勵を受け、本當に親の恩をしみじみと感じた。

痛む手をこらゆる秋の夜長かな

陽炎の燃ゆる間もなく夏は來ぬ

やがて來る呼寄の日や秋待たる

十一月十四日私は幸いにも到着早々、やはり同郷の人で亡父の友人である木下氏のお世話により職に就く事が出來た。私にとつて初めての勞働である。然し人にやれる事は自分にもやれる譯だ。早速通勤の關係で木下氏宅に轉居し自炊生活を始めた。ここでも木下氏はもとより家族全員の溫いもてなしに、殆んどホームシックになるひまもなかつたが、「好事魔多し」とは正に此の事である。勤務中誤つてテーブルソーで左手小指に負傷し（約六針ステッチした）たのである。此の時ばかりは芭蕉の句にある

旅に病み夢は故里をかけ巡る

の心境をつぶさに味つた。然し此の事は逆に仕事に對する私の氣持を根本的に變わる事に役立ち、その後大過なく現在に至つている。

早いものでト市に住みついて半年の月日が立ち去つた。生活樣式にも大部慣れて洋式バスもさのみ苦痛にならなくなつた。然し今年は特別らしいが、五月の末まで寒さが續き春を樂しむ間もなく夏を迎えてしまつたのには驚くとともに、今まで四季の移り變りを心ゆくまで味つて來た私はがつかりした。だがカナダの秋の景色はとても素晴しく、自分は今迄こんな美しさを見た事がない、と先日友人（獨逸人）が話していたのでそれを埋合せをするべく今から樂しみにしている次第である。然も私はつい一週間程前、西氏のお世話で銀行より旅費の借入れに成功し、移民省に對して家族呼寄せの申請を行つた。（此の事に關しては多忙な折にも拘らず貴重な時間を割愛し懇切な指導を頂き、更に移民省に同行して頂いたゼ・レーシー・エーの梅月氏及び西氏に心より感謝します）今の處秋頃再會の豫定であり、私にとつて二重の意味で待たるる秋なのだ。これというのも亡父の友人諸氏並に在留同胞が、常に新しき者に對し溫く寛護して下さるお蔭であると信じている。他日私に成功するの日と言えば大げさだが、生活の安定する時が來たら、私は此の喜びを忘れざる如く他の人に報いたいと心中深く期しつつ勤勞にいそしんでいる。（一九五六、六、二一）

夏やせ防ぐ食事の工夫

しほう類を多くする

野菜はできるだけナマで

本格的な夏が訪れて來た。暑さのため体がだるく、胃腸の働きもにぶり、食欲がなくて困つている人もボツボツ出て來ているようだ。そこで夏やせを防ぐ食事の工夫について——。

◎…高溫、高濕の中で働くことは非常に体力を消耗する。消化器官もまた不活潑になるので、食欲は衰え、あつさりしたものしか食べられなくなる。ひどい人は体外に出る汗を補う水分をジュースやソーダー・ワーターでとるだけで、他の食物が全然食べられなくなる[illegible]め、一時的な榮養失調が起り夏やせすることになる。

◎…量が減る上にたん白なものを好むため、榮養的には、どうしても、カロリー源になる油脂類やこの中に含まれるビタミン・エー・デーなどが欠乏してくる。土用のウナギの日にウナギを食べる習慣が、今日でも廣く行われていることは、ウナギが夏やせを防ぐ脂肪、蛋白質、ビタミン・エーを豊富に含んでいるのだから、非常に有意義なことと言えるわけだ。しかし、ウナギも一回食べればそれでよいと言うものではないのだからウナギに匹敵する榮養を持ち、しかも安價な食事を工夫する必要がある。

◎…その工夫としては、先ず全体の食事量が減らないように注意することであるそして、熱原として、價値の高い脂肪類を多く取入れるようにするのが第一。例えば、マヨネーズとか、フレンチソースを用いたサラダは涼しそうな中に油がとれる料理である。また時には天ぷら、ナスのしぎ焼きなど油をたくさん吸込んでくれる油料理も取入れたいゴマ、クルミ、ピーナッツのように、油の含有量の多い食品を組入れることも工夫の一つである。

◎…ビタミン・ビー・シーは特に疲勞回復に役立つからたくさん食べたい。それに夏は野菜も果物も豊富なのにかかわらず、案外ビタミン類の攝取が少ないことがある。それは、榮養價を考えずに唯食べているからだ。たとえば、キウリ、ナスはビタミンシーの含有量は少なく、トマト、キャベツ、[illegible]スイカは多い。野菜は、なるべく生で食べるよう氣をつけることである。と言うのは、人間は機械ではないのだから、榮養があるから必要だからといつても無理に押し込むことは出來ない好みに應じたおいしい料理を工夫すると同時に、夏は腐りやすいので食事のたびごとに作り、新鮮なまゝで食べる工夫が大切なのである。冷奴のように冷たさでソウメンのように涼しさでも食欲はそそる。暑いインドでカレー料理が好まれるように、胃腸をしげきする香辛料（ショウガ、ワサビ、カラシ、七色トウガラシなど）を適當に使うことも工夫の一つだろう。

◎…榮養の點から言うと、レバー料理は最も理想的なものといえる。老人には薄く切つてショウガをきかせた照り燒き、若い人向きにはネギをまぜたクシ燒きが喜ばれよう。子供にはゆでてペーストにし、味をととのえてサンドイッチにしたらよい。マヨネーズもサラダにしたり白身の魚をゆでたり、蒸してひやしたものにかけると若向き料理になる。天ぷら、フライは何でもよいが、生の野菜を添えることを忘れぬように。酢を加えた中華料理も案外口に合うものである。

バスで行く人へ

明日晩香[illegible]のトロント[illegible]クニックには[illegible]て多数の[illegible]いるが、[illegible]では今[illegible]の準備を整えた。

▲バスはスパダイナ[illegible]一五の[illegible]九時半と十一時[illegible]發、[illegible]の分だけ[illegible]にコクスウェル[illegible]ンフォース[illegible]停車して[illegible]を乘せる。バス・テ[illegible]乘車の[illegible]員から[illegible]れたい。

▲自動車のパーキング[illegible]ケツは入口で[illegible]から買えば五十[illegible]は七十五仙）自動車は[illegible]來るだけパーキング[illegible]ベースにパーキングして[illegible]買いたく、ゲーム[illegible]ンゴー等の周りには[illegible]に置かないようにして[illegible]いたい。

故丸山鶴吉氏への弔慰金

既報、戰時中日本[illegible]からの[illegible]、[illegible]物を寄贈した故丸山[illegible]への弔慰金募集はトロン[illegible]市第一[illegible]で取扱つている[illegible]が、六月廿八日の[illegible]部評議員會では一世[illegible]會から三十弗を[illegible]員その他十六名から[illegible]三十一弗と合せて[illegible]丸山鶴吉先生[illegible]更に[illegible]からの[illegible]次ぐことになつた。

印刷[illegible]
優美鮮明[illegible]
早急の[illegible]にも
應じます
ニューカナディアン

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回發行
購讀料年六弗(先拂)
日本文編集者
梅月高市　森研三

和解交渉に國府代表送れ

周恩來首相が「最後のあがき」すてよと呼びかく

【東京發】周恩來首相は今週人民議會で國際情勢に關する演說を行い、臺灣の國府政府に對して和解交渉のための代表を派遣するよう言明したと北京ラジオは次の如く放送した。

△中共人民は「臺灣解放」をあくまで貫ぬくつもりであり、それは中共民六億の確固たる決意である。しかし若し國府政府が最後的なあがきをすてて共產主義に投合するならば、中共は蔣介石政權の昔の罪はきれいさっぱり忘却する。

△蔣介石を見捨てる軍人並に官僚には特赦を與え、その上中共本土の親類及び友人を訪問し得る特典を與える。米國に依存し切って最後的なもがきをしている臺灣政府は、そう長く續くわけがないし、外國軍は形勢不利と見ればさっさと引揚げてしまうことは明らかである。

對加輸出

日本鋼材が一位

【東京、滅木發】日本の對外貿易の昨年の實績は非常な躍進をとげて弗やポンドの受取り勘定が多くなっている。このうち最大ものは對米で特に輸入は全体の三分の一である。對カナダも伸びているが、輸出では總額六二億五千四百万圓。主なるものは（單位百万圓）

絹織物	一、一三九
鋼材	二、五六三
衣類	三、五五八
合板	五八二
生みかん	五七四
ミシン	五二四
理光學機械	五五一

カナダより輸入の面では總額三九一億七千四百万圓で（單位百万圓）

小麥	一三、六一六
大麥	三九三
亞麻仁	二、二二〇
化織パルプ	一、一三三
石綿	一、一三二
鐵鑛石	一、九三九

數年前の對加貿易は七對一以上の片貿易に比すと輸出は目立って伸び一對二・五までにこぎつけている。

日本向け郵便小包

郵税改正し重量二十斤まで

【オタワ郵政省發表】カナダより日本向けの郵送小包は七月一日より次の如く變更する。

△改正郵税レートおよび小包重量を二十斤までに增加する。

△二十斤までの送料次の通り（重量と料金）

△一斤	四〇仙
△二斤	四五仙
△三斤	九五仙
△四斤	一弗
△五斤	一弗五仙
△六斤	一弗一〇仙
△七斤	一弗二〇仙
△八斤	一弗四五仙
△九斤	一弗五〇仙
△十斤	一弗六〇仙

△十斤以上十五斤までの小包は二弗二五仙

△十五斤以上二十斤までの小包は三弗五十仙

△航空小包　最初の八オンスまで一弗四〇仙、四オンス增す每に五〇仙追加

△保險　船便および航空便による小包は保險に付せられる。保險付小包には內容物の評價をカナダ弗で明示すると共に、重量を小包表裝とカストムズ・デクラレーションに書入れること。

△なお日本向小包は從前のカストムズ・デクラレーション（フィーム一五ピー）とデスパッチ・ノート（フォーム一六）は廢止、ただノリのついたカストムズ・デクラレーションを必要とするのみ。

對外的にも訴える

社會黨が沖繩基地問題で

【東京時事通信】沖繩基地問題について社會黨はさきにアイゼンハワー米大統領に書簡を送ると共に現地に黨代表を派遣する方針を決めたが、今週更に次のような態度を決めた。

（一）アジア・アフリカ・グループの諸國に對し沖繩問題を國連信託統治理事會の議題とするよう働きかけることを要請する。

（二）沖繩の實情を社會主義インター・アジア社會黨會議國際自由勞連に訴える。

（三）沖繩島民の運動を支持し日本復歸運動を進めると共に選擧戰を通じ國民に實情を訴える。

（四）七月四日東京都內で沖繩永久軍事基地化反對國民大會を開催する。

△社會黨代表者は今週自民黨本部に岸幹事長を訪ね、沖繩問題解決のため兩黨協力することを申入れ、岸幹事長もこれを了承、兩黨で對米協議會を設け、問題の解決に當ることになった。

戰車で追っ拂う

ポーランドの一大反政府デモ

【ワルソー發】ヨーロッパ最大の貿易博覽會を目下催して外國人が多數訪づれているポーランドの主要都市ポズナンに二十八日、突如「我々にブレッドを與えよ」と大書したプラカードを掲げた勞働者群が市內で一大スト行進を行い、これを追っ拂おうとしてタンクが出動しながら市街戰となり多數の死傷者を出したことが判明した。勞働者群はポーランド連合勞働黨（共產黨）本部やその他公共建物を襲ったり電車を轉覆させソ連旗をひきさいたり大暴れした。貿易博に來た外國人たちに「ポーランド勞働者の生活狀態」をバクロさせるのをネラったものともいわれるが、當局では「反政府分子の企らんだデモで、責任者は嚴罰に處す」といっており、騷ぎは治まったと發表している。スターリン首相が死亡して以來、ポーランド國內で起った最初の反政府デモとして注目されている。

南鮮、邦品を買う

【京城發】南鮮の再建者は米國の提案である約七四万弗價格の日本製漁網及び漁具を米國の援助金で購入することに同意したと發表。今まで日本製品を買うことに反對していたものである。

東京都に奇病「ぽっくり」

すでに健康青年八十名が死亡

【東京發】都下に奇病が流行し、健康な青年がこのためぽっくりと急死するというので、この奇病は「ぽっくり」と稱されている。東京都警察醫吉村三郎氏が今週發表したところによると、健康な青年達が今年になってこの奇病「ぽっくり」に罹り八十名も死んでいるとのことで、眞夜中に病氣に襲われ二十分間以內に息が絕えるという恐ろしい病氣である。檢屍の結果によると、ぽっくりに罹った者は心臟筋肉がゆるみ、心臟に血液がたまっていることが認められたが、普通の心臟マヒではないと言われており、全く奇病とされている。

イーデン首相に

與黨議員が不滿

【ロンドン發】地中海トラブルの中心サイプルス島に自治政府を與えることになろうという英政府側の態度に不滿の保守黨議員陣笠連五十名四が一團となり、もしサイプルス島を英國政府が手放しするようなことをすれば勞働黨側に加擔、投票してイーデン政府を瓦解させるだろうとにらまいており、彼等今後の行動が注目されている。

今年も豐作か

平原小麥

【ウイニペッグ發】エレベーターに收容しきれず、農園に高々と積まれていた小麥收穫も五月に入ってからしだいに動き出し、六月になってますます小麥輸出が活發化して來たので、平原州は樂觀的な明るさをとりもどしている。ところで六月末頃に今年度の農作物の收穫見通しをつけるのは困難ではあるが、順調なる天候や作物のそだちをみて今年もまた小麥大豐の豐作だとの確信がましてきている。

△今年に入ってから、平原州の自動車およびトラクター購入數はめっきり增加し、市場調査をしたフォード會社をおどろかしていることも、平原諸州の好況を物語ることの一つといわれている。

カナダへも

日本から使節團

【東京時事通信】原子力產業會議では米國、英國、カナダ、フランス等の原子力開發狀況を視察のため產業使節團を派遣することとなり、九月中旬に出發、九月二十二日から十月十日まで米加、續いて十二日から十一月五日まで歐洲各地を廻り、この間英國のコールダー・ホール原子力發電所の竣工式に參加するが、すでに決定の參加者は次の通り。

△十合電力井上[illegible]京電力[illegible]製作[illegible]長△[illegible]電工[illegible]小林[illegible]究會[illegible]作[illegible]

十八才以下には

死刑は行わない

【オタワ發】カナダの刑法改正に關する上下兩院委員會は過去二ヶ年の研究の結果、今週下院議會に對し報告書を提出し、[illegible]ープ」とすべきだと[illegible]すると共に、十八才[illegible]は死刑を行わないこと[illegible]だし[illegible]人だからといって[illegible]刑を[illegible]れること[illegible]ことを[illegible]あげている。

はなし

△本國で[illegible]受けてこの[illegible]日本に歸つ[illegible][illegible]

dates and doings

by Margie

J. J. and Kai were in town last week—J. J. Johnson and Kai Winding, a couple of modern trombonists and their quintet. Some of the sounds that come out of those two horns are wonderful to hear—the combination of the rich soft trombone tone (varied by numerous mutes) in contrapuntal harmony, or the two of them in unison, swinging along on jump tunes. But sometimes the sound gets slightly repetitious.

* * *

Had the opportunity to look in on a sort-of-jam-session with the combo which played at the JCCA FunDance, called the Nip-Cats (Nip: Nipponese; cats: musicians; hence Nip-Cats, dig?) —Joe Suehiro on piano, Dave Nagasuye, guitar, Stan Shikitani, bass, and this time Tom Saito on drums.

They get together only occasionally now, they tell me, but a few years back, the sessions used to go on quite regularly for all hours in their studio, a renovated garage. And sometimes the visiting musicians playing downtown would sit in and blow with them, like Bobby Brookmeyer and Frank Isola of the Gerry Mulligan aggregation, or the afore-mentioned Kai.

Haven't had a chance to hear too much from them, but some of the things which struck me were the beautiful block chord progressions on piano, with the guitar weaving improvisations around them (except sometimes the heavy chords drowned out the guitar); then the piano takes the line while the guitar joins the rest of the rhythm including that ever-driving bass.

Sometimes the sound gets repetitious here, too. The flow of ideas repeat themselves, which, I guess, is inevitable. It was a jam session, they were experimenting and practicing, and it was all head arrangements (straight out of the head—no notes sitting before them to copy). But the style is individual, and it's a swinging group.

Someone once asked why they didn't stick to the melody so we'd know what they're playing; then everyone would listen and they would go places. But jazz musicians don't want to change their style just to please the public, or they'd end up with that over-abundant stuff called commercial or popular music. They play because they want to play, and what comes out is the way they feel. . . . Their music is the way in which they express themselves. But heck, I'm incapable of putting it into words.

I always like a good discussion, jazz or otherwise. Learned a bit about jazz, swing, arrangements, and some Nisei philosophy. During the course of the evening, I remember someone quoting Duke Ellington's classic, "It Don't Mean a Thing If It Ain't Got That Swing"—insofar as jazz music goes, I'd add. Classical music is another matter, and it can move you just as much as jazz does (hmm, this seems to be the reverse of the usual argument).

It was opined that those who like the classics should be able to appreciate jazz. . . . I think the only thing that's stopping them is a form of prejudice wherein they shut their ears to the music that had its origin in the lower classes. And I admit that at one time I had that prejudice.

Frankly, I was rather surprised that an evening starting out with jazz-roots should end up with a reading of haiku from a book on Japanese literature.

* * *

Tomorrow, of course, is the big day—TJCCA's 7th Annual Community picnic, rain or shine. Naturally, it's going to shine. A note to east-enders going by bus: If you'd like to save a trip downtown, the first bus will stop at the Luttrell loop (end of the Danforth car line) around 10 a.m.

Next in the lineup of those hectic picnics (hectic if you're on the organizing end) in this vicinity is the joint Anglican Toronto-Hamilton get-together on July 8, and a month later, on the civic holiday weekend, the U of T NSC picnic which was laid low last year.

Remember to keep the Labor Day weekend open for the Saturday night dance and the Sunday Social. And the softball tourney, too.

Picnic Bus Will Stop at Luttrell Streetcar Loop

Toronto JCCA executives are busy today in final preparations for tomorrow's Community Picnic at Lynbrook park.

Directions again for those taking cars: Take highway No. 2 east for 28 miles, turn north at Whitby for three and a half miles, turn west at the quonset hut for one mile, then turn north and drive one and a half miles to the park.

Buses leave 415 Spadina (below College) at 9:30 and 11 a.m. and return in the evening at 7 and 8. The first bus will pick up passengers at the Luttrell loop (end of Danforth car line) about 10 a.m.

New Zealand's PM Pleads Re-Admit Japan As Free Trading Nation

VANCOUVER.— Free enterprise nations must show Iron Curtain countries that capitalism can and does make for a better way of life.

This was the message New Zealand Prime Minister S. G. Holland carried to Vancouver Board of Trade at the weekend.

"Our greatest danger is in appearing too greedy," he said.

Mr. Holland flew to Vancouver from Tokyo en route to a Commonwealth prime minister's conference in London. He pleaded for re-admittance of Japan into the "family of freetrading nations."

"Japan's 90,000,000 people have the same basic right to the benefits enjoyed by other free countries. I would prefer to have them jump onto our side of the fence. They are willing and ready to be our friends if we are ready to welcome them," he said.

JC Boats Cleared For Salmon Season

VANCOUVER. — The first batch of small boat clearances for the 1956 salmon season has been issued by the United Fishermen and Allied Workers Union. Following are the JC boats with the names of their crews which have cleared with the Union prior to leaving for the fishing grounds up to last weekend.

Steveston: The Amazon (Tad Koyanagi), Carpna Isle (H. Kishiuchi), M. Kishiuchi), Frazer Deluxe (K. Murakami), Georgia Prince (R. Hayashi), Iona (Toshi Koyanagi), Lady Patricia (Shigeo Nishi), Lillian (K. Sakai), Micon (Ted Tamemoto), My Desire (Shigeo Morizawa), Rio Senorita (I. Shiho), Royal Star (Frank Akune), Salmon Queen (T. Sameshima), S.C. 105 (C. Hamaguchi; Masao Hayashi), Sunny Side 416 (Kazumi Nishi).

Sunbury: Clara S. (H. Suzuki), May (F. Ito), S.S. 4137 (S. Sakurai), Sparkling Sea (S. Suzuki).

Vancouver Fish: Northern Pilot (Y. Hayashi), Pacific Breeze (K. Nakano).

Joint Anglican Picnic At Burlington Park

Japanese Anglican congregations of Toronto and Hamilton will hold a Joint Picnic on Sunday, July 8, at La Salle park, Burlington.

Bus will leave the Church of the Holy Trinity, Toronto, at 10 a.m. Adults will be charged 50 cents, and children will be admitted free of charge.

* * *

Rather slow progress in the 1956 fund drive was reported at Wednesday's chapter meeting, attended by a surprising crowd of 24 members.

The Issei division has set Saturday, Sept. 22, as date for their 10th anniversary celebrations, with plans for an afternoon of bingo with refreshments (nihonshoku), followed by a concert in the evening at Ukrainian hall.

A donation of $70.43 has been received for immigration research from the surplus funds of the defunct Canadian Japanese Association (Nipponjin Kai) of Vancouver. These funds will be administered as a separate account by the immigration committee.

Two inquiries have been received to date by the JCCA vocational guidance bureau. Anyone wishing counsel in choosing a career should contact Miss Yoshi Iwashita (LE. 3-5458).

Tickets for a Booster Raffle for the Labor Day softball tournament will be sold at the picnic by members.

Moose Jaw Girl Wins High Mark and Praise In Music Festival

MOOSE JAW, Sask.—Ruby Yamakami, student of Moose Jaw's Central Collegiate, was awarded the highest mark in a recent music festival for her playing of the Beethoven piano sonata Opus 14, No. 2.

Adjudicator Filmer Hubble of Winnipeg said Miss Yamakami set an excellent pace. He said there was very strong rhythm and good order to her playing, with the details clear and the music thought of as a whole movement. He awarded her a mark of 88.

Competing in the under 16 group, Miss Yamakami received an 86 for Chopin piano solo and an 83-83-166 in the piano solo concert group.

Nancy Nakano recorded an 84 for modern piano solo.

Mail to Japan: SS China Mail leaves Vancouver July 7. SS Wonegiri leaves July 14.

CALENDAR

JULY

1—**Toronto.** 7th JCCA Community Picnic at Lynbrook Park.

8—**Hamilton-Toronto.** Joint Anglican picnic.

8—**Montreal.** United church Picnic at Cap St. Jacques.

8—**Fort William.** 7th Lakehead Nisei club Picnic at Chippewa park, 12 noon.

14—**Toronto.** Young Adult's Picnic at Mossington Park, Lake Simcoe.

15—**Vancouver.** Annual VBA Picnic.

22—**Winnipeg.** JCCA Picnic at Kildonan park.

AUGUST

5—**Toronto.** U of T NSC Picnic.

5—**Montreal.** Catholic Picnic at Ile Bizard, Plage Des Patriotes.

GRADUATION LIST

Mitsuko Shirley Teramoto and Akemi Horiuchi were named as successful candidates in the examination results of the Toronto Teachers' College one year course.

VANCOUVER. — Included in the 547 graduates of Vancouver Normal school were Suyeko Asari and Ichiyo Mary Sakata of Steveston, Haruko Ichikawa of Bradner, Toshiko Ito, Midway, Lillian Kayoko Maruyama, New Westminster, David Sadc Mori, Penticton, Harry Nakagawa, Salmon Arm, and Amy Emiko Odamura, Sally Kiyomi Terakita and Susumu (George) Shimizu of Vancouver.

VAUXHALL, Alta. — Frank Inaba, Nancy Taise, Elbert Uchida, and Edward Kobashigawa were four of the eleven graduates of Vauxhall high school this year.

LILLOOET, B.C. In the annual presentation of awards to Lillooet students, Akiko Godo, as a Thunderbirds house captain, was presented a cup, and was recipient of a PTA Citizenship award and block letter. Chieko Takimoto was also recipient of a block letter and Koichi Takimoto won a PTA Citizenship award.

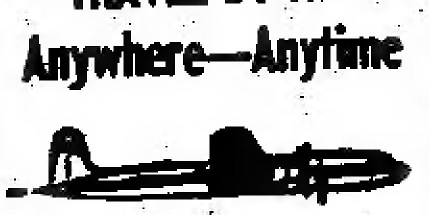
MT. LEHMAN, B.C.—Stan Fukawa of Abbotsford senior high school was awarded his third top boy scholar trophy, the Mathematical Association of America award for placing third in B.C. in a special math test, the Maclean's award for being valedictorian of his class of 134 students, and his second block award for school service.

Earlier in the year, Stan was one of the delegates at the B.C. High School conference at U.B.C. and this coming fall he will attend U.B.C.

GENUINE JAPANESE CUISINE
SUKIYAKI IN AN EXOTIC ATMOSPHERE
The House of Fuji-Matsu
EM. 4-8577 17 Elm St., TORONTO

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

Need 'Bento' for the Picnic? Just Call Us . . .
We Prepare Omushi every Friday and Saturday
[illegible] (tuna), Tai (sea breen), [illegible] (squid),
[illegible] (rock cod), B.C. spring salmon
Try our [illegible] (pickles), our specialty
[illegible] FISH & GROCERY
[illegible] and [illegible]

TRAVEL BY AIR
Anywhere—Anytime

Phone Us at EM. 8-9934
RESERVATIONS MADE PROMPTLY on any Airline at official rates
FARES QUOTED TO ANY POINT
TORONTO TO [illegible]
BRINGING SOMEONE OVER?
[illegible]
[illegible]
K. Iwata Travel Service
[illegible] TORONTO

SMALL SIZE SHOES

New Summer Styles and Colors
Ladies' Shoes, size 1 & Up
Scott McHales for Men, 4 to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
LE. 1-1931 — TORONTO
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yabuta — LE. 5-2478
1365 Davenport Rd., Toronto

INTRODUCING . . .
A Complete Line of Chinese Meals at
Manhattan Restaurant
[illegible]
WELCOME, JAPANESE PATRONS

Metropolitan Nisei Ayes Finish on Top Of Interchurch Tennis League in Toronto

Don Yokota Upsets Veteran Roy Shin In Bussei Tennis

Roy Shin, who had previously displayed winning form in white-washing Jim Burns, was rudely upset by strong-armed Don Yokota 6-3, 6-4. Yozy Yasui won in 3 sets over Toru Idenouye 6-4, 1-6, 6-3 and Mush Fukumoto just managed to come through over Tak Yamamoto 6-4, 6-4, while Tom Iwasaki and Edzy Tsujimoto easily swept through to the quarters. Kay Oka went down fighting to Mary Ebata 6-1, 6-4.

Sue Nagano with decisive wins over fellow juniors Agnes Shimono and Kyoko Takasaki is favored for the ladies' B. Pat Kinoshita lost to Agnes and Helen Iwasa to Doreen Irie. Mickey Cinicola, runnerup to Toru Idenouye in last year's consolation finals is favored for the men's B.

Schedule for July 1st and 2nd:

Men's A (2nd Round): J. Kitamura vs Aki Koyanagi, F. Matsui vs. E. Miyashita; (Quarter-finals) Tom Iwasaki vs. Mush Fukumoto, Don Yokota vs Foz Fujiwara;

Men's B (1st Round): Tom Partridge vs Jerry Sword; Nick Kaji vs Bob Kozlowski, Gordie Hodgins vs Jim Baptiste, Paul Omoto vs Jim Burns, Mas Matsui vs Ray Hodgins, winner vs Paul Nakamachi; (Quarter - finals) Jack McCulloch vs Kiyo Fujiwara, Wes Hodgins vs. Mickey Cinicola;

Ladies' A (Semi-finals): Mary Ebata vs Ets Fujiwara, Sue Iwasaki vs Agnes Tsujimoto, winner vs Chic Yanagizawa;

Ladies' B (1st Round): Grace Shimizu vs Anne Okada, Lorraine Takata vs Nora Aihoshi; (Semi-finals) Sue Nagano vs Doreen Irie. —Fulzy

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Metropolitan Ayes clinched leadership of the Interchurch Tennis league with a 3-0 victory over Eaton Memorial seconds Tuesday, and will now wait about two weeks for the league championship final.

The Nisei finished with 24 points, far ahead of runner-up Eaton Memorial No. 1 with 13. The Bee league winner will play off with Eaton Memorial, and the winner of this preliminary will meet Metro for the league title.

Captain Edzy Tsujimoto led Ayes into their second straight league finals, teaming with better half Aggie to win easily over Jane Nicholson-Bob Mason 6-2, 6-4.

Mary Ebata-Sue Iwasaki completed an unblemished record for the full schedule, winning easily from Joan Bidley-Anne Paskiwsk; 6-1, 6-3. Tom Iwasaki-Mickey Matsubayashi made it two wins in two appearances, downing Doug Middleton Ian Holden 6-3, 6-0.

Metro Bees put up a gallant fight, but are near elimination from Bee playoffs as a result of their close battle with St. Anne's Tuesday.

Don Yokota-Sonny Yamamoto just couldn't seem to get into high gear, losing 3-6, 7-5, 6-3 to Jim Parks-Harry Mees. Nana Yamamoto-Toru Idenouye lost another tough three-setter, 4-6, 6-4, 6-3 to Grace Brooks-Walter Berg. Darkness prevented playing of the ladies' doubles, which matched Amy Iwasaki-Kyoko Takasaki against Jane Jackson-Audrey Connor.

Ohno's Two Homers Not Good Enough, Albertans Lose Two

TABER, Alta.—Taber Merchants swept both ends of a doubleheader against Alberta Nisei in Big Five Baseball action June 21.

Merchants took the first game 8-7 with Bud McMurchie picking up the win in relief and Jerry Lawlor absorbing the loss. In the second game, Taber bombed Nisei 18-1 behind the four-hit pitching of John Phillips. Roy Davis started for Nisei and took the loss, but was relieved by Bob Furukawa.

Jack Ohno was the big man with the lumber in the opener, smacking out two home runs and a double in three times at the plate.

Nisei .... 030 020 000— 7 11 3
Taber .... 100 301 00x— 8 8 4
Tymchyna, Lawlor (2), Kimoto (5) and Hirotsu. Wentz, McMurchie (1) and Laurie.

Nisei .... 000 000 001— 1 4 4
Taber .... 200 322 00x— 18 11 3
Davis, Furukawa (3) and Hirotsu; Phillips and Laurie; Grace (9).

Tashima Hits Twice For Picture Butte

VULCAN, Alta.—Picture Butte Indians won the second Foothills Wheatbelt Baseball League tournament here last weekend before near-capacity crowds, defeating Granum and Lethbridge.

Hawaiian infielder Mako Tashima connected for a double and a single in four trips for the Indians in the opener. Tashima is reported to have Milwaukee Braves scouts on his tail.

May's Control Off As Burker-Pastor Loses

Burke-Pastor, leaders of the East Toronto Junior Ladies' Softball League, were downed by Clapps 8-3 Thursday. BP's now have a 6-3 record.

Out for the first time this season, May Mukai lacked control, but pitched the entire route for the losers.

No practices are scheduled this weekend. Next games are Tuesday against Clapps and Thursday against Orphans.

Mohawks Nip Okonots In Exhibition Game

KAMLOOPS, B.C.—Exhibition baseball at Riverside Park June 20 saw the Interior League-leading North Kamloops Mohawks edge Kamloops Okonots, leaders of the Okanagan-Mainline loop, 8-7.

Joe Motokado hammered out two doubles and batted in four runs, including the one that proved to be the winner in the sixth and last inning. Mohawks scored twice in the first on doubles by Stan Kato and Motokado. Motokado's second double brought home two in the top of the fifth and his single in the sixth cashed Yamada for the winner.

Steve Vatanai relieved Motokado on the mound in the fifth and was credited with the win.

SHORT SPORTS

Margaret Iwasaki swam last week in warmup for Olympic trials at Empire Pool, UBC, Vancouver. The 13-year-old miss is a Canadian breast-stroke champion.

Bill Nishita didn't fare too well this week, giving up three hits apiece to Havana and Miami in short relief stints in two losing games for Montreal Royals. He has a three won, three lost record.

Roy Wakabayashi went the eight-inning route for Burnaby A's in a tie ball game with Victoria, 5-5, in Northwest Semi-Pro action. He gave up seven hits, fanned six and walked seven, two intentionally.

Westerns' Ernie Gurniak Throws Three-Hitter And Vancouver Nisei Lose 6-1, Slip to Third

By GENNY OHASHI

VANCOUVER.—At the mid-way mark of the 1956 Industrial Baseball league campaign, John Inouye's Nisei are sitting in a third-place tie with Western Bridge after a 6-1 defeat at the hands of league-leading CYO June 23.

Catholic manager Mulhern sent curve ball artist Gurniak to the hill against Nisei for the first time this year, after having lost on two other occasions when Nisei had little trouble with the slants of Rod McKay. This proved a wise move as 10 Nisei went down whiffing.

Only veteran Tahara and Uyesugi and up-and-coming Toru Nishi were able to connect for bingles. Nisei scored their lone run in the last inning on Tahara's double and two CYO errors.

Seichi Tahara went the full distance on the mound, suffering his first pitching loss since way back in 1952. He fanned two, walked four and hit two batters.

Nisei will replay the [illegible] of May 20 with Firefighters Sunday, July 15, at 1:30 [illegible] regular season schedule wi[illegible] in the first week of August.

VANCOUVER NISEI ab [illegible]
Toru Nishi, lf [illegible]
Bo Miyagishima, ss [illegible]
Elmer Mori, cf [illegible]
Seichi Tahara, p [illegible]
Mush Uyesugi, 3b [illegible]
Frank Kika, 1b [illegible]
Danny Okano, c [illegible]
Ron Montgomery, rf [illegible]
Gary McCullough, rf [illegible]
Eddie Hayashi, 2b [illegible]
Kenny Homma, ss [illegible]

Totals [illegible]
CYO .... 201 03 0 [illegible]
Nisei .... 000 000 1 [illegible]
Ernie Gurniak and Mau[illegible]; Tahara and Okano, [illegible] (5). 2B—Nishi, Levy, S[illegible], Gurniak, Tahara.

Leading Medicine Hat Blasts Nisei, 10-2, On 5-Hit Pitching

LETHBRIDGE.—Medicine Hat Orphans strengthened their hold on first place in the Southern Alberta Big Five baseball league June 22 at Henderson Park by thumping Alberta Nisei 10-2 in a four-point game.

The game was turned into a four-pointer when last Sunday's scheduled doubleheader was rained out. It was a quick one with the clubs taking only one hour and 45 minutes to play the full nine innings.

Don Schwedelsky hurled effective five-hit ball and was never in trouble, fanning nine Nisei and walking only two. Bill Voss, of Lethbridge Native Son hockey fame, started on the hill for Nisei but was shelled in the fifth. Ladie Tymchyna went the rest of the way.

Tak Hirotsu picked up a pair of singles for the losers, with Jackie Ohno adding a double.

Medicine Hat 013 010 020—10 12 3
Nisei .... 000 000 200— 2 5 5
Schwedelsky and Miller; Voss, Tymchyna (5) and Hirotsu.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

SHORT-order cook or cook's helper. Pickin' Chicken, 1720 Queen St. W., Toronto.

YOUNG man, 18-19, to learn tra[illegible] in truck bodies. S. Swartz and Sons, 106 Grange Ave., Toronto.

Female Help Wanted

THE Engineers' Club of Toronto requires dining room waitress. EM. 4-3956 (Toronto).

Rooms to Let

ONE large room and kitchen for couple or two single persons, furnished optional, convenient location. RI. 8553 (Toronto).

TWO or 3 unfurnished rooms in new home, west end. RO. 9-95[illegible] (Toronto).

Home for Rent

12-ROOM house for rent, furnished, solid brick, rent by month. 1[illegible] Gerrard St. E., Toronto. EM. 8-[illegible]

TYPIST
Invoicing, sales statistic[illegible] general office routine, 5 day week. EM. 4-416[illegible], Mr. Lynch. (Toronto).

TRAVEL and EARN UP TO $800 A WEEK!
LEARN CHICK SEXING
• EVERY GRADUATE EMPLOYED
• NEED FOR SEXORS INCREASING
• GI BILL FOR VETERANS
• LIVING ACCOMMODATIONS
• OLDEST AND LARGEST SCHOOL
WRITE TODAY FOR FREE CATALOG
HOME OFFICE: 214 PROSPECT AVE. LANSDALE, PENNA.
American
CHICK SEXING SCHOOL

All-Way Roofing Service
BOND ROOFS
Flat Roofing • Shingling
Eavestroughing • Sheet Metal Work
R. NAGAI — T. NISHIJIMA
Phone EM. 8-8972, Toronto

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
[illegible]-MATHEWS REAL ESTATE
TORONTO ONT.

PRINTING ... Expertly Done
THE NEW CANADIAN